nature research

Corresponding author(s): Zemer Gitai

Reporting Summary

Nature Research wishes to improve the reproducibility of the work that we publish. This form provides structure for consistency and transparency in reporting. For further information on Nature Research policies, see Authors & Referees and the Editorial Policy Checklist.

Statistical parameters

When statistical analyses are reported, confirm that the following items are present in the relevant location (e.g. figure legend, table legend, main text, or Methods section).

n/a	Confirmed	
☐	☒	The exact sample size (*n*) for each experimental group/condition, given as a discrete number and unit of measurement
☐	☒	An indication of whether measurements were taken from distinct samples or whether the same sample was measured repeatedly
☐	☒	The statistical test(s) used AND whether they are one- or two-sided *Only common tests should be described solely by name; describe more complex techniques in the Methods section.*
☒	☐	A description of all covariates tested
☒	☐	A description of any assumptions or corrections, such as tests of normality and adjustment for multiple comparisons
☒	☐	A full description of the statistics including central tendency (e.g. means) or other basic estimates (e.g. regression coefficient) AND variation (e.g. standard deviation) or associated estimates of uncertainty (e.g. confidence intervals)
☒	☐	For null hypothesis testing, the test statistic (e.g. *F*, *t*, *r*) with confidence intervals, effect sizes, degrees of freedom and *P* value noted *Give P values as exact values whenever suitable.*
☒	☐	For Bayesian analysis, information on the choice of priors and Markov chain Monte Carlo settings
☒	☐	For hierarchical and complex designs, identification of the appropriate level for tests and full reporting of outcomes
☒	☐	Estimates of effect sizes (e.g. Cohen's *d*, Pearson's *r*), indicating how they were calculated
☐	☒	Clearly defined error bars *State explicitly what error bars represent (e.g. SD, SE, CI)*

Our web collection on statistics for biologists may be useful.

Software and code

Policy information about availability of computer code

Data collection	We used NIS Elements (version 3.22.15) to collect imaging data.
Data analysis	We used custom MATLAB (R2018a) code to quantify fluorescence intensity. We also used custom Python code to analyze RNA-sequencing data. We also used BowTie 2 and custom Perl scripts to analyze RNA-sequencing data. The code will be available upon request after publication.

For manuscripts utilizing custom algorithms or software that are central to the research but not yet described in published literature, software must be made available to editors/reviewers upon request. We strongly encourage code deposition in a community repository (e.g. GitHub). See the Nature Research guidelines for submitting code & software for further information.

Data

Policy information about availability of data

All manuscripts must include a data availability statement. This statement should provide the following information, where applicable:

- Accession codes, unique identifiers, or web links for publicly available datasets
- A list of figures that have associated raw data
- A description of any restrictions on data availability

Figure 1 and supplemental tables S1 and S2 have associated raw sequencing data. Most of the figures have associated raw images. All of this raw data will be available upon request after publication.

Field-specific reporting

Please select the best fit for your research. If you are not sure, read the appropriate sections before making your selection.

☒ Life sciences ☐ Behavioural & social sciences ☐ Ecological, evolutionary & environmental sciences

For a reference copy of the document with all sections, see nature.com/authors/policies/ReportingSummary-flat.pdf

Life sciences study design

All studies must disclose on these points even when the disclosure is negative.

Sample size	For quantification of individual cells, we measured 30 or more cells. We considered a given experiment that included at least 30 cells to be one experimental replicate, and calculated the standard deviation of data from at least three experiments. This sample size was sufficient to support our conclusions as it led to standard deviations across replicates that were much smaller than the experimental effects from which were drawing conclusions.
Data exclusions	No data was excluded.
Replication	All quantified experiments were performed independently at least three times. There were no experiments that could not be replicated or reproduced.
Randomization	Randomization was not relevant to this study, as all experiments are performed on bacterial strains grown in broth culture, which were then split in different treatment conditions.
Blinding	No blinding was used. Blinding was not relevant to this study, as we used the same set of data acquisition and analysis parameters for each biological sample.

Reporting for specific materials, systems and methods

Materials & experimental systems

n/a	Involved in the study
☐	☒ Unique biological materials
☒	☐ Antibodies
☒	☐ Eukaryotic cell lines
☒	☐ Palaeontology
☒	☐ Animals and other organisms
☒	☐ Human research participants

Methods

n/a	Involved in the study
☒	☐ ChIP-seq
☒	☐ Flow cytometry
☒	☐ MRI-based neuroimaging

Unique biological materials

Policy information about availability of materials

Obtaining unique materials	All strains and plasmids will be available upon request after publication.